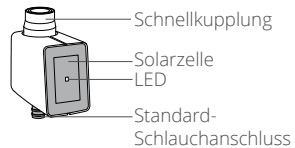




Bedienungsanleitung Ventil

Überblick



Funktion

Das Ventil ist Teil des MIYO-Bewässerungssystems. Es wird per Funk vom Cube gesteuert und öffnet oder schließt den Wasserfluss.

Warnhinweise

- ⚠ Ventil nicht in Wasser tauchen.
- ⚠ Ventil nicht gewaltsam öffnen.
- ⚠ Nicht stark am Gartenschlauch ziehen.
- ⚠ Nur Süßwasser oder gefiltertes Brauchwasser verwenden.
- ⚠ Ventil nicht waagrecht montieren.

Installation

Voraussetzungen

- Wasserleitung und Gartenschlauch, jeweils mit Standard-Schlauchanschluss.
- Cube ist vorhanden und angeschlossen.
- MIYO-App ist installiert.

Ventil anschließen und mit System verbinden.

1. App starten.
2. Ventil mit der weißen Schnellkupplung auf den Anschluss des Wasserhahns stecken, bis es einrastet.
3. Den Schlauchanschluss des Gartenschlauchs an den schwarzen Anschluss des Ventils drücken, bis er einrastet.
4. Magnet 2-3 Sekunden mittig an die Oberkante der Solarzelle des Ventils halten. LED am Gerät beginnt zu blinken.



5. Ventil in der App zum System hinzufügen.
6. Die weitere Bedienung wird über die App gesteuert.
7. Wasserhahn aufdrehen und für den Betrieb geöffnet lassen.

Ventil von Schlauch und Wasserleitung trennen

1. Wasserhahn abdrehen.
2. Den Gartenschlauch vom Ventil lösen.
3. Am Ventil den weißen Ring der Schnellkupplung nach unten ziehen und das Ventil vom Schlauchanschluss des Wasserhahns abziehen.

Wartung

- Prüfen, ob die Anschlüsse dicht sind.
- Solarzellen und Gehäuse bei Bedarf mit feuchtem Tuch reinigen.

Deaktivierung vor dem Winter

1. Wasserversorgung für den Garten abdrehen.
2. Ventil demontieren.
3. Wintermodus in der App für jeden Bewässerungsbereich aktivieren.
 - ⚠ Dadurch wird jeweils das Ventil geöffnet.
4. Ventil trocken und bei -5 °C bis 50 °C lagern.

Aktivierung im Frühjahr

1. Wintermodus in der App beenden.
2. Wintermodus am Ventil beenden. Dazu Magnet 1 Sekunde mittig an die Oberkante der Solarzelle des Ventils halten.
3. Wasserhahn aufdrehen und für den Betrieb geöffnet lassen.

Reset

Um das Ventil auf Werkseinstellung zurückzusetzen, Magnet mindestens 10 Sekunden lang mittig an die Oberkante der Solarzelle halten.

Fehlerbehebung

Magnet nicht mehr vorhanden	• handelsüblichen Whiteboard-Magnet verwenden
Ventil wird nicht erkannt	• Entfernung zum Cube verringern • Gerät od. Cube ist abgeschirmt. Anderen Standplatz für Cube oder Ventil wählen.
Es fließt kein Wasser	• Sieb im Ventil prüfen (Sichtkontrolle). Sieb ggf. säubern. Dazu Ventil entgegen der normalen Fließrichtung durchspülen.
Schnellkupplung oder Schlauchanschluss undicht	• auf festen Sitz prüfen
Akku des Ventils wird nicht aufgeladen	• Solarzelle reinigen • Solarzelle Richtung Sonne drehen

Kundenservice

Informationen zu unserem Kundenservice finden Sie unter www.viratec.at/service

Technische Daten

Betriebstemperatur	4 °C bis 50 °C
Lagertemperatur	-5 °C bis 50 °C
Wassertemperatur	0 °C bis 50 °C
Beständigkeit gegen Wasser	spritzwassergeschützt

Funkfrequenz	Europa: 863-870 MHz Außerhalb Europas (ausgenommen China): 915-921 MHz
Sendeleistung	max. 25 mW
Reichweite (Freifeld)	350 m
Updates	automatisch per Funk
Min. Wasserdruck	0,5 bar
Max. Wasserdruck	8 bar
Wassermenge	0,5 bar: 5 l/min 3 bar: 20 l/min 8 bar: 28 l/min

Entsorgung



Altgeräte nicht in den Hausmüll geben, sondern bei einer Sammelstelle abgeben.

Wir empfehlen zu prüfen, ob die in dieser Druckschrift genannten Angaben für Ihre vorgesehene technische Lösung geeignet sind. Anwendung und Verwendung unserer Produkte erfolgen außerhalb unserer Kontrollmöglichkeiten und liegen daher ausschließlich in Ihrem Verantwortungsbereich. Unsere Gewährleistung bezieht sich daher in jedem Fall auf die gleichbleibende Qualität unserer Produkte entsprechend unserer Spezifikation. Sollte eine Haftung in Frage kommen, so ist diese für alle Schäden auf den Wert der von uns gelieferten und von Ihnen eingesetzten Ware begrenzt.

Im Interesse einer kontinuierlichen Produktverbesserung behalten wir uns das Recht vor, Konstruktions- und Produktionsänderungen durchzuführen.

Die Unterlage ist urheberrechtlich geschützt. Die dadurch begründeten Rechte bleiben vorbehalten.

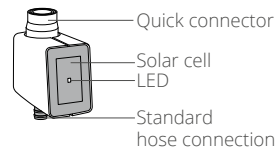
Stand: 01/2018

viRaTec GmbH
Phorusgasse 8/1, 1040 Wien, Österreich
office@viratec.at



Operating Instructions Valve

Overview



Function

The valve is part of the MIYO irrigation system. It is controlled by the cube wirelessly and opens or closes the flow of water.

Warnings

- ⚠ Do not immerse the valve in water.
- ⚠ Do not use force to open the valve.
- ⚠ Do not pull on the garden hose with force.
- ⚠ Only use fresh water or filtered service water.
- ⚠ Do not install the valve horizontally.

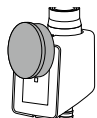
Installation

Requirements

- Water line and garden hose, each with standard hose connection.
- Cube is present and connected.
- MIYO app is installed.

Attach the valve and connect it to the system.

1. Start the app.
2. Insert the valve with the white quick connector into the tap connection until it locks in place.
3. Press the hose connection of the garden hose at the black connection of the valve until it locks in place.
4. Hold the magnet at the middle of the top edge of the solar cell of the valve for 2-3 seconds. The LED on the unit starts flashing.



5. Add the valve to the system in the app.
6. Further operation is controlled using the app.
7. Open the tap and leave it open for operation.

Disconnecting the valve from the hose and water line

1. Close the tap.
2. Release the garden hose from the valve.
3. Pull the white ring of the quick connector on the valve downward and pull the valve off the hose connection of the tap.

Maintenance

- Check whether the connections are free of leaks.
- Clean the solar cells and housing using a damp cloth if necessary.

Disabling before winter

1. Unscrew the water supply for the garden.
2. Remove the valve.
3. Enable winter mode in the app for each irrigation area.
- ⚠ This opens each of the valves.
4. Store the valve in a dry place at -5 °C to 50 °C.

Activation in spring

1. Exit winter mode in the app.
2. Exit winter mode on the valve. To do so, hold the magnet at the middle of the top edge of the solar cell of the valve for 1 second.
3. Open the tap and leave it open for operation.

Reset

In order to reset the valve to the factory default, hold the magnet at the middle of the top edge of the solar cell for at least 10 seconds.

Troubleshooting

Magnet no longer available	• Use any commercially available whiteboard magnet
Valve is not detected	• Reduce the distance to the cube • Unit or cube is in shade. Select a different location for the cube or valve.
No water is flowing	• Check the filter in the valve (visual inspection). Clean the filter if necessary. To do so, flush the valve in the direction opposite the normal flow.
Quick connector or hose connection leaking	• Check for a secure fit
Battery of the valve is not charged	• Clean solar cell • Turn the solar cell toward the sun

Customer service

You can find information on our customer service at www.viratec.at/service

Technical data

Operating temperature	4 °C to 50 °C
Storage temperature	-5 °C to 50 °C
Water temperature	0 °C to 50 °C

Resistance to water	Splashproof
Wireless frequency	Europe: 863-870 MHz Outside Europe (excluding China): 915-921 MHz
Transmitting power	max. 25 mW
Range (open area)	350 m
Updates	Automatic, wireless
Min. water pressure	0.5 bar
Max. water pressure	8 bar
Water volume	0.5 bar: 5 l/min 3 bar: 20 l/min 8 bar: 28 l/min

Disposal



Do not dispose of old devices in household waste, but rather return them to a collection point.

We recommend checking whether the specifications listed in this publication are suitable for your intended technical solution. The application and use of our products take place outside of our potential for control and are therefore exclusively within your scope of responsibility. Therefore, in each case, our warranty refers to the consistent quality of our products corresponding to our specification. Should any liability claims arise, the value of any damages shall be limited to the value of the goods delivered by us and used by you. In the interest of continuous production improvement, we reserve the right to make changes to design and production.

This document is protected by copyright. All rights derived from this protection are reserved.

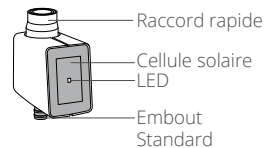
Version: 01/2018

viRaTec GmbH
Phorusgasse 8/1, 1040 Vienna, Austria
office@viratec.at



Mode d'emploi Vanne

Aperçu



Fonction

La vanne fait partie du système d'arrosage MIYO. Elle est commandée à distance par le cube par transmission radio et s'ouvre ou se ferme pour gérer le débit.

Avertissements

- ❗ Ne pas immerger la vanne dans l'eau.
- ❗ Ne pas ouvrir de force la vanne.
- ❗ Ne pas tirer trop fort sur le tuyau d'arrosage.
- ❗ N'utiliser que de l'eau douce ou de l'eau sanitaire filtrée.
- ❗ Ne pas monter la vanne horizontalement.

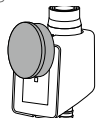
Installation

Conditions préalables

- Conduite d'eau et tuyau d'arrosage, munis chacun d'un raccord standard.
- Le cube a été installé et raccordé.
- L'application MIYO est installée.

Raccord de la vanne et connexion au système

1. Lancer l'application.
2. Enfoncer le raccord rapide blanc de la vanne sur le raccord du robinet d'eau jusqu'à ce qu'ils s'emboîtent.
3. Insérer le raccord du tuyau d'arrosage dans le raccord noir de la vanne jusqu'à ce qu'ils s'emboîtent.
4. Maintenir l'aimant pendant 2-3 secondes au centre de la face supérieure de la cellule solaire de la vanne. La LED sur l'appareil se met à clignoter.



5. Dans l'application, ajouter la vanne au système.
6. L'utilisation du capteur se fait désormais via l'application.
7. Ouvrir le robinet et le laisser ouvert tant que le système fonctionne.

Séparation de la vanne du tuyau et de la conduite d'eau

1. Fermer le robinet d'eau.
2. Retirer le tuyau d'arrosage de la vanne.
3. Tirer l'anneau blanc du raccord rapide de la vanne vers le bas afin

de pouvoir la retirer du raccord du robinet.

Entretien

- Vérifier l'étanchéité des raccords.
- En cas de besoin, nettoyer les cellules solaires et les boîtiers à l'aide d'un linge humide.

Désactivation avant l'hiver

1. Couper l'alimentation en eau du jardin.
2. Démontez la vanne.
3. Activer le mode hiver dans l'application pour chaque zone d'arrosage.
- ❗ Cela causera l'ouverture de chacune des vannes.
4. Conserver la vanne dans un endroit sec dont la température est comprise entre -5 °C et 50 °C.

Activation au printemps

1. Désactiver le mode hiver dans l'application.
2. Désactiver le mode hiver sur la vanne. Pour ce faire, maintenir l'aimant pendant 1 seconde sur la face supérieure de la cellule solaire de la vanne.
3. Ouvrir le robinet et le laisser ouvert tant que le système fonctionne.

Réinitialisation

Pour rétablir la configuration d'usine de la vanne, maintenir l'aimant au centre de la face supérieure de la cellule solaire pendant au moins 10 secondes.

Dépannage

Vous n'êtes plus en possession de l'aimant	• utiliser un aimant pour tableau blanc ordinaire
La vanne n'est pas reconnue	• réduire la distance entre la vanne et le cube • La transmission des ondes radio au niveau du cube ou de l'appareil est bloquée choisir un autre emplacement pour le cube ou pour la vanne
L'eau ne sort pas	• vérifier le filtre de la vanne (contrôle visuel) nettoyer le filtre, le cas échéant bien rincer la vanne, dans le sens inverse du sens habituel d'écoulement de l'eau
Le raccord rapide ou le raccord de tuyau fuit	• vérifier la fixation des raccords

La batterie de la vanne ne charge pas

- nettoyer la cellule solaire
- orienter la cellule solaire vers le soleil

Service clientèle

Pour en savoir plus sur notre service clientèle, rendez-vous sur www.viratec.at/service

Caractéristiques techniques

Température de fonctionnement	de 4 °C à 50 °C
Température de conservation	de -5 °C à 50 °C
Température de l'eau	de 0 °C à 50 °C
Résistance à l'eau	protection contre les éclaboussures
Fréquence radio	Europe : 863-870 MHz reste du monde (à part la Chine) : 915-921 MHz
Puissance de transmission	25 mW max.
Portée (en champ libre)	350 m
Mises à jour	automatiques par ondes radio
Pression hydraulique minimale	0,5 bar
Pression hydraulique maximale	8 bar
Quantité d'eau	0,5 bar : 5 l/min 3 bar : 20 l/min 8 bar : 28 l/min

Mise au rebut



Ne pas jeter les appareils en fin de vie avec les autres déchets ménagers, mais les rapporter à un point de collecte.

Nous vous recommandons de vérifier si les indications du présent document correspondent à la solution technique que vous recherchez. L'utilisation de nos produits échappe à notre contrôle et se fait donc sous votre entière responsabilité. Notre garantie ne s'applique donc qu'au maintien de la qualité de nos produits, conformément à nos spécifications. Si notre responsabilité venait à être engagée, celle-ci se limiterait, pour tous les dommages, à la valeur des biens livrés et réellement utilisés. Dans un souci d'amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications de conception et de production.

Ce document est protégé par le droit d'auteur. Les droits qui en découlent sont réservés.

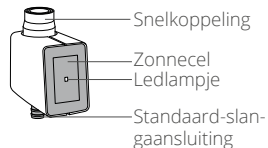
Version : 01/2018

viRaTec GmbH
Phorusgasse 8/1, 1040 Wien, Autriche
office@viratec.at



Bedieningshandleiding Ventiel

Overzicht



Functie

Het ventiel maakt deel uit van het MIYO-irrigatiesysteem. Het ventiel wordt draadloos door de Cube aangestuurd en opent of sluit de watertoevoer.

Waarschuwingen

- ⚠ Ventiel niet in water dompelen.
- ⚠ Ventiel niet met geweld openen.
- ⚠ Niet hard aan de tuinslang trekken.
- ⚠ Alleen zoetwater of gefilterd huishoudwater gebruiken.
- ⚠ Ventiel niet horizontaal monteren.

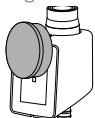
Installatie

Voorwaarden

- Waterleiding en tuinslang, ieder met standaard-slangaansluiting.
- Cube is aanwezig en aangesloten.
- MIYO-app is geïnstalleerd.

Ventiel aansluiten en met systeem verbinden.

1. App starten.
2. Ventiel met de witte snelkoppeling op de aansluiting van de waterkraan steken totdat deze vastklikt.
3. De slangaansluiting van de tuinslang op de zwarte aansluiting van het ventiel duwen totdat deze vastklikt.
4. Magneet 2-3 seconden in het midden tegen de bovenkant van de zonnecel van het ventiel houden. Het ledlampje op het apparaat begint te knipperen.



5. Ventiel in de app aan het systeem toevoegen.
6. De verdere bediening vindt plaats met de app.
7. Waterkraan opendraaien en voor gebruik openlaten.

Ventiel van slang en waterleiding loskoppelen

1. Waterkraan dichtdraaien.
2. De tuinslang van het ventiel losmaken.
3. Aan het ventiel de witte ring van de snelkoppeling naar onderen trekken en het ventiel van de

slangaansluiting van de waterkraan lostrekken.

Onderhoud

- Controleren of de aansluitingen dicht zitten.
- Zonnecellen en behuizing indien nodig met vochtige doek reinigen.

Voor winter deactiveren

1. Watertoevoer voor de tuin dichtdraaien.
2. Ventiel demonteren.
3. Voor iedere irrigatiezone de wintermodus in de app activeren. ⚠ Daardoor worden de ventielen geopend.
4. Ventiel droog en bij -5 °C tot 50 °C opslaan.

In voorjaar activeren

1. Wintermodus in de app beëindigen.
2. Wintermodus op ventiel beëindigen. Daarvoor magneet 1 seconde in het midden tegen de bovenkant van de zonnecel houden.
3. Waterkraan opendraaien en voor gebruik openlaten.

Reset

Om het ventiel te resetten op de fabriekinstellingen, magneet minimaal 10 seconden in het midden tegen de bovenkant van de zonnecel houden.

Problemen oplossen

Magneet kwijt	• Gangbaar whiteboard-magneet gebruiken
Ventiel wordt niet herkend	• Afstand tot de Cube verkleinen • Apparaat of Cube is afgeschermd. Andere standplaats voor Cube of ventiel kiezen.
Er stroomt geen water	• Zeef in ventiel controleren (visuele controle). Indien nodig zeef schoonmaken. Daarvoor ventiel tegen de normale stromingsrichting in doorspoelen.
Snelkoppeling of slangaansluiting lekt	• Controleren op goed vastzitten
Accu van ventiel wordt niet opgeladen	• Zonnecel reinigen • Zonnecel richting de zon draaien

Klantenservice

Over de informatie over onze klantenservice vindt u op www.viratec.at/service

Technische gegevens

Bedrijfstemperatuur	4 °C tot 50 °C
Opslagtemperatuur	-5 °C tot 50 °C
Watertemperatuur	0 °C tot 50 °C
Bestendigheid tegen water	spatwaterdicht
Radiofrequentie	Europa: 863-870 MHz Buiten Europa (behalve China): 915-921 MHz
Zendvermogen	max. 25 mW
Reikwijdte (openlucht)	350 m
Updates	automatisch en draadloos
Min. waterdruk	0,5 bar
Max. waterdruk	8 bar
Watervolume	0,5 bar: 5 l/min 3 bar: 20 l/min 8 bar: 28 l/min

Afvalverwijdering



Oude apparaten niet bij het huishoudelijke afval gooien, maar afgeven bij een verzamelpunt.

Wij adviseren u om te controleren of de in deze gedrukte tekst genoemde specificaties geschikt zijn voor de door u geplande technische oplossing. Toepassing en gebruik vinden buiten onze controle-mogelijkheden plaats en vallen daarom uitsluitend onder uw verantwoordelijkheid. Daarom betreft onze garantie in ieder geval de gelijkblijvende kwaliteit van onze producten overeenkomstig onze specificatie. Bij een eventuele aansprakelijkheid is deze voor alle schade beperkt tot de waarde van de door ons geleverde en door u gebruikte goederen. In het belang van een continue productverbetering behouden wij ons het recht voor, constructie- en productwijzigingen door te voeren.